

SOUL BRASIL

Aug 25 – Sept 2017 | Year 15 | Issue 86

experience a positive journey! **magazine**



Free Issue

Art of Living

POSITIVE AFFIRMATIONS
FOR POSITIVE CHANGES

Music

BRAZILIANS PROUDLY
DESCRIBE THEIR CULTURE
AS ANTHROPOPHAGIC

Trends

HOW TO USE HASHTAGS
ON DIFFERENT PLATFORMS

BRAZILIAN COMMUNITY

FOOTPRINTS IN CALIFORNIA...



BEAUTY, BUSINESS, CINEMA, PHOTOGRAPHY, EVENTS AND MORE



Egili Oliveira

Born: Rio de Janeiro, Brazil
Living Now: Los Angeles, U.S.
Weight: 132 lb
Height: 5'4"
Sign: Sagittarius
Color: Yellow, Red and White
Food: Beans & Rice, Lasagna and Sushi
Hobby: Read Books and Go to the Movies
Sport/Fitness: Dance, Kickboxing and Running
Music: Samba, Hip-Hop and Classic Music
Career: Acting and Dancing
A Dream: A better world, without war, misery and racism, and that the population in this planet can be more tolerant and less selfish.
Motto: Waking up every day and thanking God for this great universe, for the family I have and the friends who have chosen me to be a part of their lives.
Photos: Jose Luis Mazzeo

For more photos and to read the featured article, check the section "Soul in Shape" in our website:
www.soulbrasil.com





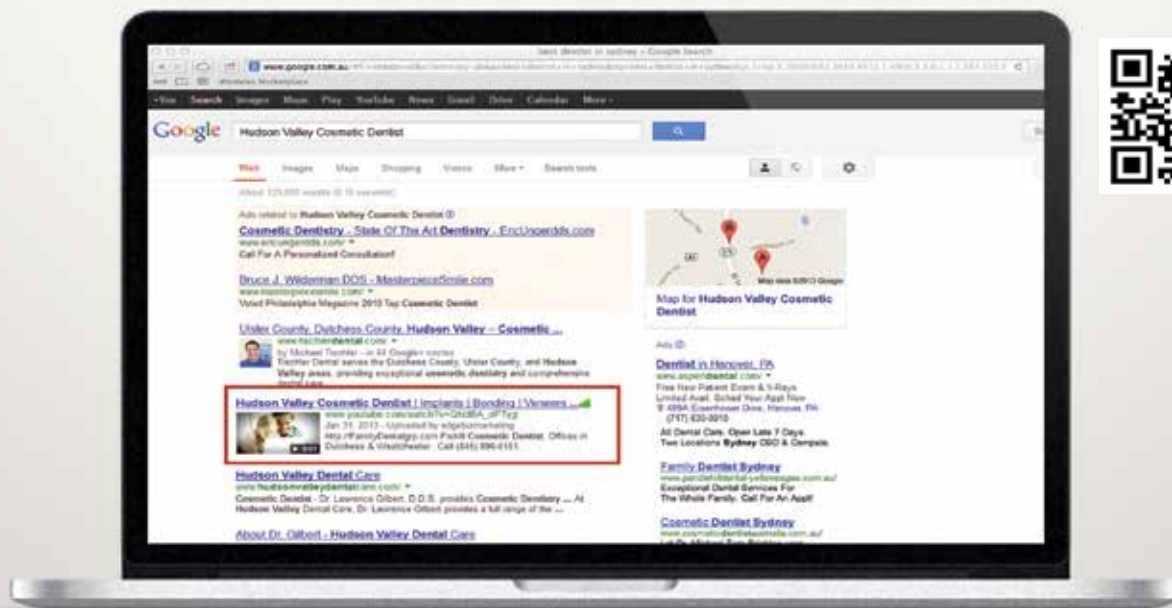
VIDEO PRODUCTION & MARKETING

Our Business is Promote Your Business

KiSuccess

* Marketing * Multimedia * PR * Printing * Publishing

CAN YOUR CUSTOMERS FIND YOU ONLINE?



ORGANIC SEO.

Get your videos to the top of the search engines so prospective customers can find your business.

BRAND DEVELOPMENT.

Increase your brand awareness and develop a community of active customers with video.

SOCIAL MEDIA.

Increase customer engagement with video and turn your fans into a totally loyal customer base.

VIDEO MARKETING.

Custom solutions for video development, video marketing campaigns and local video search.

FALAMOS PORTUGUÊS

CALL US TODAY (805)245-5615
WWW.KISUCCESS.COM

HABLAMOS ESPAÑOL

Previous Issue



This Issue



Next Issue



For Advertise and Article Marketing Opportunity Call (805)245-5615.
We Have Different Options, through Different Platforms and Tools.

WEB EXCLUSIVE WWW.SOULBRASIL.COM

We produce web content daily.
Check some of them for this September:

LIFE IN BRAZIL

What is it like to live in the biggest city in Brazil?

EMPODERAMENTO FEMININO

Por que ele é Essencial para uma Sociedade Igualitária?

AGGRESSIVE OR PASSIVE

How Much Follow Up is Enough for Doing Great Business?

VIDA NOS EUA

O Quão Interessante é Viver em Los Angeles?

ROCK IN RIO 2017

Rio de Janeiro Host the International Festival in September!

JOIN US ONLINE:



TO CONTACT US

By Phone: (805)245-5615

By Email: info@soulbrasil.com

By Mail: 19350 Sherman Way #139,
Reseda, CA - 91335

ADVERTISING INFO / MEDIA KIT

www.soulbrasil.com/advertise-info

SOUL BRASIL TEAM /

ISSUE CONTRIBUTORS

Editor in chief: Lindenberg Junior

Copy Editor(s): Ann Fain and Giovanni da Silva.

Writers: Lais Oliveira, Lindenberg Junior and Julia Melim.

Contributing Writer: Beatriz Hoffman, Lucas Paz and
Sandra Domingos.

Translators: Alia Ponte and Amanda Pepper.

Photographer: Claudia Passos.

Videographer: Andrei Litinov.

Video Host(s): Amanda Pepper, Natalia Molero,
Mariana Alencar and Paula Soveral.

Art & Design: Rita Roperio.

Webmaster: Alexandre Loyola.

Administration Support: Magali da Silva.

Internship: Lucas Veiga.

OUR MISSION

Inform and educate our readers; build relations
and networking with Brazilians, Brazilian culture lovers
and the conscious living community; and also,
give exposure to the products and services
of our advertisers and partners.

DISTRIBUTION/CIRCULATION

We are in our route to complete 15 years on the road few
months ahead and since our last issue of 2015 we stop to
printing large quantities as we have done for the first 14 years.

We have moved in a new direction with focus in
digital issue, through different formats and forms/ways.

We still print 500 magazines with each issue but our
power of outreach with no doubt is through different and
innovative platforms such as the flip issue with ISSSU,
the eBook format in PDF and the Soul Brasil App for
Android and IOS. We expect by the end of 2017, reach out
over 50,000 readers with each issue, in U.S and also in Brazil.

SUPPORT US

Use your purchase power with our advertisers.

They support us and you will help us supporting them!

Let them know you are a Soul Brasil reader
or that you have seen their AD in our pages.

SOUL BRASIL MAGAZINE IS PUBLISHED BY KISUCCESS PUBLISHING

All rights reserved. Advanced written permission
must be obtained from Soul Brasil magazine or
Kisuccess Publishing for the contents. The opinions
and recommendations expressed in articles are not
necessarily those of the publisher. Copyright 2002-2017
Soul Brasil magazine/Kisuccess Publishing.

BEM VINDO AO

USEND

O MAIS COMPLETO APLICATIVO DE REMESSAS PARA O BRASIL



REMESSAS DE DINHEIRO

RECARGA DE CELULAR

PAGAMENTOS DE CONTAS
E BOLETOS



O ENVIUCHEGOU AGORA ESTÁ MAIS COMPLETO



USUÁRIOS ENVIUCHEGOU - FAZER UPDATE DO APP



CINEMA E CONEXÃO RIO-LOS ANGELES

O projeto Filma Maré tem como objetivo proporcionar bolsa de estudos para curso de extensão em cinema na UCLA, para um aluno da Escola de Cinema Olhares da Maré – ECOM – no Rio de Janeiro. A seleção do aluno foi realizada pela ECOM, em maio último, através de concurso público de roteiros de curta metragem ambientados na favela da Maré. O vencedor foi o jovem roteirista Gê Vasconcelos, com o roteiro 'Jorge'.

Para enriquecer ainda mais este período de aprendizado, esteve realizando visitas a estúdios e empresas da área de entretenimento em L.A durante o mês de Agosto. Entre os locais visitados estiveram os estúdios da Magnopus e a sede da Wise Entertainment. O projeto Filma Maré é resultado da parceria entre o Consulado-Geral do Brasil em Los Angeles, o UCLA Center for Brazilian Studies, a UCLA Extension e a ECOM – Escola de Cinema Olhares da Maré, no Rio de Janeiro. Para obter mais informações sobre este projeto, entre em contato com o departamento cultural do Consulado pelo e-mail: cultural.losangeles@itamaraty.gov.br.

ANIMAIS E PLANTAS ENVIADOS ILEGALMENTE

No Brasil o Ibama em conjunto com a Receita Federal e os Correios, estão realizando operações em remessas postais. Já foram apreendidos milhares de pacotes sem a autorização devida para deslocamento além da fronteira. Apenas em duas semanas do mês de agosto, foram aplicadas multas que totalizaram R\$500 mil, utilizando aparelhos de raios X dos correios, que depois são encaminhados ao Ibama para análise. A maioria tem destino Estados Unidos e Europa. Além das autuações, os responsáveis pelas encomendas irregulares podem responder por crimes previstos por lei federal.



GRUPOS DE ODIO SAEM DO ANONIMATO E CALIFORNIA É O NUMERO 1

Os grupos de ódio tiveram nas últimas ações de Donald Trump o "boost" necessário para sair do anonimato e das sombras. Há muito tempo os EUA não viam manifestações tão grandes e tão abertas de pessoas marchando com símbolos nazistas, da Klu Klux Klan (KKK) e de outros grupos racistas como em uma noite de sexta do mês de agosto (dia 11) e legitimados pelo discurso do presidente Donald Trump, extremistas voltaram ao debate político nacional. Segundo especialistas, esse é uma nova forma de atuação de supremacistas brancos, nazistas e racistas nos EUA. Uma das ações políticas do novo governo foi cortar fundos destinados, por anos, para organizações que lutam pelos direitos humanos e que incluem os direitos do imigrante e da mulher. Os dois estados com mais grupos de ódio são a Califórnia (1) e Florida (2). Na Califórnia o condado com maior número de grupos de ódio é Orange County.



TECNOLOGIA E SERVIÇOS PARA BRASILEIROS

A nova plataforma de remessas online da brasileira Pontual Money Transfer, estabelecida em Manhattan Beach (CA) e chamada USEND vai substituir a plataforma EnviouChegou, já reconhecida pela comunidade brasileira. A nova plataforma apresenta inovação e várias novas funcionalidades. Além de enviar remessas, o cliente poderá fazer recarga de celular e pagar contas e boletos bancários no Brasil. A nova plataforma USEND, por exemplo, traz a funcionalidade Favoritos, onde as transações podem ser salvas e depois enviadas novamente com apenas dois cliques. Sem dúvida, mais robusta, super intuitiva e fácil de usar. Os que já são clientes do EnviouChegou simplesmente podem fazer o update do App EnviouChegou ou passar a usar o website www.usend.com. A mudança e transição será a partir do dia 6 de Setembro.



O BRASIL ESTÁ ENTRE OS DESTINOS PREFERIDOS DE JOVENS AMERICANOS

Segundo os resultados de uma pesquisa global feita por Expedia.com que explora as diferenças culturais de 17 países ao redor do mundo e o interesse pelo turismo e cultura de praia por parte de jovens americanos, O Brasil obteve 9% dos votos, e por traz apenas de Porto Rico com 10%, Aruba com 13% e México com 18%. Por surpresa dos próprios Americanos, os jovens quando pensam em viajar, curtir e relaxar em uma praia, as primeiras opções são as domesticas, com Califórnia com 29% da preferência e Havaí com 22%. Entre os maiores fatores que fazem a diferença estão à limpeza, a segurança, o clima, e o tempo de viagem comparado com destinos internacionais.



ITAMARATY PUBLICA O LIVRO “BRASILEIROS NOS ESTADOS UNIDOS

A Fundação Alexandre de Gusmão (FUNAG), órgão do Ministério das Relações Exteriores, recentemente, lançou a obra “Brasileiros nos Estados Unidos: Meio Século (Re)fazendo a America” (1960-2010), dos autores Alvaro Eduardo de Castro e Lima e Alami de Lacerda Barbosa de Castro. A publicação se propõe a contribuir para a compreensão do fenômeno migratório, em direção a políticas e ações de apoio aos imigrantes brasileiros nos Estados Unidos e no mundo. Além de dados e informações provenientes de pesquisas de campo e bibliográficas, a obra traz, sobretudo, vasto repertório a propósito dessa travessia. O livro está disponível para download gratuito na biblioteca digital da FUNAG (ou acesse através de nosso website www.soulbrasil.com/special-report-1)

AUMENTA O NÚMERO DE BRASILEIROS RETIDOS EM AEROPORTOS DOS EUA

Desde que começou o verão nos Estados Unidos em meados de Junho, vários brasileiros foram retidos em diferentes aeroportos dos EUA por motivos da imigração desconfiar que o brasileiro/a tem intenção de ficar em território americano. Um dos casos mais recentes e que aconteceu na terceira semana de agosto, foi o de um adolescente de 15 anos que viajou do Brasil acompanhado de sua avó com destino a São Francisco, e que tinha visto de turista. No entanto a imigração descobriu ainda no aeroporto que ele estava registrado para estudar inglês em uma escola publica americana. Segundo especialistas no assunto, apesar dos EUA adotar uma filosofia de “Escola Para Todos”, um cidadão de outro país que tenha visto de turista, infringe a lei seja se estudar ou trabalhar em território americano senão tiver um tipo de visto adequado, nesse caso, de estudante ou de trabalho. Vários casos similares à desse jovem foi registrado nos últimos meses.



SANTA BARBARA E SAN DIEGO NA PREFERÊNCIA DOS BRASILEIROS QUE VISAM ESTUDAR INGLÊS

O estado da Califórnia sempre foi um sonho e um destino preferido entre muitos brasileiros, mas as cidades Californianas na preferência de quem pensam em vir para estudar e adquirir uma experiência de vida enquanto estudam, não é Los Angeles nem São Francisco, e sim San Diego e Santa Barbara. Os dados partem de escolas, colégios e universidades que emitem o documento chamado formulário I-20 para solicitação de visto de estudante. A preferência pela estadia provisória de 3, 6 ou 12 meses para estudar nessas cidades, se especula que também pode ser por essas cidades serem menores, turísticas, com belas praias, e boas opções de divertimento e integração.



Brazil is a Country that has the World's Richest Musical Culture

Brazil has always had a rich variety of unique instruments, talented musicians, strong African, European and Native Indian influences, and for sure the rich folklore. The country has the world's richest musical culture, and very strong that since the 40's has influenced culture worldwide. Brazil is a country where talent and creativity is abundant among its people, and is a nation that has the music and what it involve as important ambassadors.

The best of Brazilian music is represented by extraordinarily talented artists such as Tom Jobim, Joao Gilberto, Cartola, Pixinguinha, Villa Lobos, Ary Barroso, Carmen Miranda, Clementina de Jesus, Vinicius de Moraes, Bety Carvalho, Hermeto Pascoal, Caetano Veloso and Gilberto Gil among many others. Phenomenal artists that have given their best for better promote and propagate the Brazil's main culture: Music.

From the **Portuguese**s we got the sounds of flute, clarinet, guitar, piano, violin, cello, cavaquinho, accordion, and the tambourine. The cavaquinho is the main instrument played in samba de rodas or pagodes, and have a important role in the choro music. It is a small guitar with four strings that was also taken to Hawaii, where it became the ukulele.

From the **Africans** who began arriving in Brazil around 1538, we decisively development of both, rhythm and choreography, like maracatu, bumba-meu-boi, lundu, caterete, cacuri, and most famous of all, the samba. An extensive array of percussion instruments is of African origin, from the atabaques used in Afro-Brazilian religions or Axe music to the surdo and tamborim used in Samba Schools or in a variety of samba styles.

From the **Indians** as Gabriel Soares de Souza, a Portuguese colonist and chronicler have said in his "Tratado Descritivo do Brasil" of 1587, the Tamoios

Indians "was great musicians and dancers, as well composers of improvised songs"; and the Tupinambas Indians "carry in their right hand a maraca, a gourd filled with pebbles. Brazilian Indian instruments still consist basically of rattles, drums, flutes, whistles and horns.

In August, 2016, the New York Times, during the Olympic Games in Rio published an article saying "Casual and seductive on the surface, ingenious and multilayered within – that's the music of Brazil, which is about to get a new burst of global exposure as the Olympics begin in Rio de Janeiro".

Brazilian music taps into national and regional traditions maintained over generations, with an ever-evolving mix of indigenous, European and African elements. At the same time, some Brazilians proudly describe their culture as anthropophagic or, more bluntly, cannibalistic: ready to swallow and digest whatever arrives. ■



Hold the joy
that spreads
around the
world in your
own hands



Here at Contemporânea, we believe that great instruments can only be made through a combination of serious dedication, heightened sensibilities and outstanding talent. Backing up this belief is the fact that, for over 65 years, our percussion instruments have made their way to the hands of the greatest musicians in Brazil and abroad, bringing the infectious joy of our music and country to the world.



www.contemporaneamusical.com.br



Desastres e Precauções:

O Sobrevivente

X O Preparado

Melhor Prevenir do que Remediar

Quando se trata de prontidão para qualquer coisa que a vida lança em você inesperadamente, existem dois tipos de pessoas: os sobreviventes e os preparados. Estes termos são frequentemente usados indistintamente, mas na verdade são muito diferentes. Os que sobrevivem e os que já estão preparados têm um objetivo comum, com certeza, mas há grandes diferenças no sentimento geral e resultado do seu comportamento. A parte, esse tema passa a ser de fundamental importância se você em particular, vive na Califórnia.

UMA SEMELHANÇA EM ESPECIAL

Há muitas semelhanças entre sobreviventes e preparados. Essencialmente, ambos têm o mesmo ideal de estarem prontos para um desastre. Eles gastam tempo e recursos para se preparar para catástrofes iminentes, como grandes eventos climáticos como terremotos, enchentes, ou guerras e até mesmo desastres estatisticamente improváveis.

Esses dois tipos de pessoas têm uma forte vontade de viver e de preparar a si e às suas famílias, não só para sobreviver a um evento potencialmente desastroso, mas também após o evento. Muitos dos planejamentos para as catástrofes envolvem contar com suprimentos que lhes permitam continuar a viver sem ajuda por um longo período de tempo.

AS DIFERENÇAS ENTRE OS GRUPOS

A diferença entre eles se resume ao quão seriamente eles se "preocupam". Não entenda errado: ambos os tipos de pessoas são bastante atentos sobre a preparação para se sentirem seguros e confortável junto às suas famílias. A diferença principal é o quão seriamente eles investem nisso e quão extremos seus planos e preparação são.

Existem também diferenças na forma como estes dois grupos se preparam para acontecimentos imprevistos e catástrofes. Por exemplo, um grupo pode armazenar grandes quantidades de alimentos não-perecíveis, enquanto o outro terá um estoque menor e dependerá fortemente de especificidades para sobreviver como, por exemplo, sementes para cultivar seu próprio alimento.

COMO AGE O SOBREVIVENTE E OS PREPARADOS

Sobreviventes diferenciam-se dos preparados na forma como fazem seus preparativos e de sua ideia geral de sobreviver após um evento. Essas pessoas provavelmente vão caçar, colher e cultivar sua própria comida para atender suas necessidades de sobrevivência. Um sobrevivente é exatamente o que seu nome sugere. Eles não esperam confiar no conforto da vida civilizada para sustentá-los durante ou após um evento desastroso.

Já os preparados tendem a planejar sobreviver e até mesmo prosperar após um desastre. Eles geralmente têm grandes estoques de suprimentos, alimentos não-perecíveis e outros itens que irão ajudá-los a permanecer seguros, vivos e até mesmo confortáveis durante e após uma catástrofe. Eles são geralmente considerados bastante focados e sérios em seus preparativos.

CONCLUSÃO

Como você notou, eles são diferentes na maneira de se preparar e em suas ideias gerais de como sobreviver, mas em sua essência são muito semelhantes. Ambos os grupos fazem o trabalho e o planejamento necessários para garantir que eles não apenas sobrevivam a um potencial desastre, mas prosperem no pós-evento. O importante é estar preparado quando uma eventual catástrofe ou emergência aconteça, pois assim, sobreviventes ou preparados podem sobreviver (e ajudar a família e outros em sua comunidade) não importa o que ocorra.

FIQUE ATENTO

Os Brasileiros que vivem em Los Angeles podem fazer um curso gratuito no Los Angeles Fire Department para aprender a se preparar para um eventual terremoto, ataque terrorista de grande escala ou outras emergências. Esse curso de algumas horas durante alguns dias pode salvar a sua vida, de sua família e de gente de sua comunidade. Visite o CERT Brazil – Los Angeles no Facebook: www.Facebook.com/groups/CERTBrasilLosAngeles ou o site do FEMA: www.FEMA.gov/community-emergency-response-teams. Lembre-se: é melhor prevenir do que remediar. ■

We Can Help You

To Generate More Traffic for Your Website & Business

Better Search Ranking = More Traffic = More Business



Search Engine Optimization

We will optimise your site so that it will be discovered by the search engines and drive new customers to your site.

FALAMOS PORTUGUÊS

HABLAMOS ESPAÑOL



Social Media Marketing

Your customers all use Facebook, Twitter and Google+. You should too. We will do it all for you and give your business credibility and attract new, targeted customers.



Video Optimization

The search engines love videos and so do your customers. It is one of the most effective ways to attract new clients.



Local Search Optimization

Get a distinct advantage over your competitors by being listed and found in all of the local maps in the search engines



Mobile Marketing

More people own a mobile phone than a toothbrush. We will make sure that your website is mobile phone ready and looks great when they find you online.



Visit our Website and Check Out our Services and Products

Including Six Instructional Videos to Better Understand our Services

www.kisuccess.com



The Brazilian Footprints in Los Angeles

By Lindenberg Junior



Years ago I had a conversation with the then ambassador of Brazil in Los Angeles, **Theresa Maria M. Quintella** in her office at the Brazilian Consulate.

The ambassador talks about her consular experiences in London, Moscow, and her beloved city of Rio, as well as her job here in L.A. She mentioned with enthusiasm the positive image of Brazil among Americans in Los Angeles. "I see a great reaction from Americans when someone mentions to be a Brazilian". She adds "I think that Los Angeles is a city with a growing demand in search of Brazil and its culture, and actually it would be a good idea for airlines to offer more options of direct flights connecting this city to our country".



The Brazilian Day in L.A. Happened for 6 Years. In 2015 we had a mini-celebration at the Samba Redondo

At this occasion, in 2007, I also asked what she thought to be the best and worst aspects of living in Los Angeles. "The best is to live in a city that is arranged mainly with houses instead of buildings. It fascinates me as well the fantastic weather! The worst is that we have to deal with a chaotic traffic on a daily bases". The ambassador's answers did not surprise me because in the same year, at the time of the first edition of this article, we interviewed 100 Brazilian residents of LA and 90% gave similar answers. Ambassador Quintella was the person who idealized and made efforts to the creation of the annual "**Brazilian Day in L.A.**" in September – the first of the West Coast in U.S that happened for 6 years, but unfortunately did not continue, partly, by the crisis in Brazil and the cut of governmental funds.

Time when there was no internet, in which a call to Brazil cost more than US \$ 1 per minute, and that to "Matar as Saudades" of a Brazilian coffee you had to bring it from Brazil or ask family members to send it through the mail or friends. Toasted yucca flour and palm oil among many other Brazilians products were considered luxury products as we did not find it here.

However, since the 90's this situation has begun to change step by step. After 2000 there was the opener of Kitanda Brazilian Market in Sherman Oaks (closed years later) and the Supermercado Brasil in Culver City, and years later, the Hi Brazil Boutique in Redondo Beach and the Brazil Mania in Torrance. Most recently, in 2017, the Valley of San Fernando, after years, now has a new Brazilian market: the More Market in Reseda. But, after 2005, a greater number of Latinos markets also began to make **Brazilian products** available on their shelves, such as El Mambi in Glendale, Continental Gourmet in Hawthorne and Lomita, Carniceria Argentina in North Hollywood, and Latimex in Chino (east of L.A.). These four mentioned above, even offer, beer and/or meat cut Brazilian style as "Picanha".

Café Brasil in Culver City



The Brazilian community in L.A began to form in the late 80's when there were already thousands of Brazilians who were attracted by the wonderful climate, the beaches, surf culture and skateboarding, **Hollywood** (and many even by the music of Lulu Santos who said "Boy, I'm going to California, I'm going to be a movie artist ...").



In the beginning of the 90's was the time where the first **Brazilians restaurants** started to open. The "All you Can Eat" pioneer was the Brazil by the Bay in Torrance and the "A La Carte" pioneer was the Café Brazil in Culver City. Nowadays there are many Brazilian restaurants to choose from, but the predominance is for sure the Brazilian Steakhouses such as the Fogo de Chao in Beverly Hills and Downtown. Talking about "pioneer", the Pampas Grill inside the landmark Farmer Market has established the "paid by the pound" BBQ style and with the success, few years later, opened its second location in Culver City (they should open its third location in Burbank late Sept 2017). We would like to mention also Silvios Brazilian BBQ, for their idea to make an American-Brazilian fusion. Their "California Surf" culture environment, Brazilian BBQ "Carnival Plate", local draft beers and caipirinhas, near by the pier of Hermosa Beach is a "must" to try!

The **Capoeira** is a strong expression of our culture and in L.A could not be different. Many of its techniques can be seen in the movie "Catwoman", where actress Halle Berry learned some traditional capoeira movements in order to perform some the most electrifying scenes in the movie. Master Boneco from the group Capoeira Brasil in Culver City, who was Berry's private trainer, states that: "It is very exciting to see capoeira flowing into the American culture". Among the most traditional capoeira groups in L.A are the group of Capoeira Batuque, also in Culver City. The founder of the group, master Amen Santo, was the pioneer in L.A and was one of the first to open up relations with Hollywood. The movie "Only the Strong" with Jean Claude Van Damme, Master Amen's involvement served as a representation of both capoeira and Brazil. Currently, there are several groups of Capoeira around L.A.

Brazilian Jiu-Jitsu was made famous worldwide by the Gracie family, who were among the first to bring its techniques to North America. Hollywood producers realized the potential of the sport, and used many of its technique to choreograph fight movies such as the final scene in "Lethal Weapon" with Mel Gibson. Many Hollywood celebrities practice Brazilian Jiu-Jitsu, including Chuck Norris, Vin Diesel and Guy Ritchie. There are many Jiu-Jitsu academies spread throughout the city and the Museum of Brazilian Jiu-Jitsu, inside the Gracie Academy in Torrance, founded by Rorion Gracie, son of legendary BJJ master, Helio Gracie.

As **soccer** is a Brazilian "Mania", we would like to mention an interesting fact. With the intention of relieving stress and having some fun, a group of Brazilians initiated a weekly soccer game on Saturdays in the Glendale College in 1979. After 6 years the game moved to the Pasadena High School. During this time Brazilian soccer celebrities as Pele, Jairzinho, Marinho Chagas, Paulo Cesar Caju and Junior, all them, former professional soccer players and Brazilian stars, visited this Brazilian gathering while they were in L.A, emphasizing its growing importance. This tradition has moved to different locations through the years, and is still alive – you can find Almir Santer (one of the founders) and many others "old school" Brazilians every Saturday afternoon playing in Culver City. Since the 80's the fun just finishes after the "Feijoada" or "Brazilian BBQ" that follows after the game.

In Brazil, relax and sports often go hand in hand, and a good example of this phenomenon it's the fact that Brazilians loves the "**beach culture**", the foot volley, the frisbee, relaxing and getting a tan, and many Brazilians get together in Redondo Beach and Hermosa Beach (currently/2017) the same way they did in the 90's near by the

Capoeira is a strong expression of our culture and in L.A could not be different



Brazilians who live for many years in Los Angeles come together every Saturday to play and have fun



Venice Beach pier. **Surf and skateboard** is also a passion for many Brazilians, and some of the most famous Brazilian professionals and entrepreneurs in these fields, lives in L.A (and Orange County).

Brazilian music in L.A has found its outlet through two radio shows, both hosted by Sergio Mielnickzenko. "Brazilian Hour" is an online radio show – more info www.brazilianhour.org, and "Global Village" on Fridays at KPFG 90.7 FM. There are also many popular Brazilian musicians who live for many years in LA, among them the internationally recognized Sergio Mendes, the percussionist Airto Moreira and his

Percussionist
Aíro Moreira

wife Flora Purim. Moreira says: "with the heavy traffic, everything is too far away and seems that I'm always late". For him, the enchantments of the city are in the different canyons that cross the Valley to the coast and the natural beauty that the scenery offers.

But there are so many Brazilian talented **musicians** in L.A that should be necessary extra pages in this issue just to talk about them. Actually we have in schedule on special about it on issue SB88 (Dec/Jan 2018). Besides the three names mentioned above, some of the pioneers and oldest Brazilian residents are Katia Moraes, Sonia Santos, Ana Gazola, Flavio Ribeiro, Carlinhos Pandeiro de Ouro and Kleber Jorge. If you like to learn **samba**, have fun, just improve your skills or a simply desire to be introduced to the pleasure of the Brazilian rhythm, there are many good options to choose from. Again, just to mention a few and the oldest residents, Brazilian dancers/choreographers Aninha Laidly, Jonia McClenney Luis Badaro and Valeria Rugieri offer a variety of classes from Samba do Afro-Brazilian in different studios around town.

A good part of the expression of our culture comes from the strong religious sentiments of our people. And just as God is great... there are a great number of religious communities located all over the city, including evangelistic churches; among them, Baptist, Methodist, Assembly of God and Adventist; a spiritualist center in the Valley and an umbanda center in South Bay. All are contributing to the well being and comfort of our people, who find in these communities a way of socializing and extending their spheres of friendship. These communities serve to reduce feelings of cultural isolation and loneliness as well as to improve spiritual bonds.

In terms of careers, the great variety and diversification of **Brazilian professionals** has become more and more noticeable.

Besides the good numbers of Brazilian babysitters and valets, you can find hair stylists, personal trainers, event promoters, realtors, travel and insurance agents, lawyers, psychologists, dentists, doctors and therapists, as well as a great number of professionals dealing with the arts in general, from actors and filmmakers to ceramists and painters. Bakari, an artist, craftsman and promoter, very well-known among the Brazilians and who arrived in the 80's in Los Angeles says "I think the desert climate – hot days and cool evenings; the many options to join beach, mountains and parks; the beauty and diversity of its people together and the cosmopolitan vibe of this city attract a lot of us, Brazilians as well people from all over the world.

There are also many younger American-Brazilians talents that born in L.A and should help to spread the "brand" Brazil in the future. All of them are striking expressions of Brazilian culture. We finish the new edition of this article with a comment made by realtor Vladimir Bellemo, a long time resident of Los Angeles/Orange County: "Unfortunately due to real estate speculation in recent years, as a result, in part, of this vast interest in moving to Los Angeles, made rents and real estate values skyrocket at exorbitant prices. But it is something natural, as it happens in cities like New York and Sao Francisco". ■

Dancer/Coreographer
Jonia McClenney

The artist Bakari is one of the forerunners of Brazil's culture in Los Angeles



Two people that are not native Brazilians but have a Brazilian heart and have helped disseminate the Brazilian culture through music and dance are the promoters Ariel del Mundo and Patricia Leao. They both, each one with their styles, concepts and tools, since the beginning of the 90's have produced Brazilian nights working together with local artists as well as artists coming directly from Brazil.



The largest Brazilian Festival on the West Coast.

Bringing the Spirit of Brazil to San Diego



SEPTEMBER 10th
BELMONT PARK - MISSION BEACH
11am - 7pm
Free Admission

**Live concert, carnival parade,
food court, beer garden, children zone.**
**Live performances of samba,
Capoeira, frevo, and much more.**

Warm up

September
9th
9pm - 1am

**Brazilian beauty
contest**



UC San Diego

**Capoeira, dance,
and percussion
workshops**

www.braziliandaysandiego.com

(619) 867-3231





Pais e Filhos Realizados: a Importância do Apoio da Família nos Sonhos da Criança

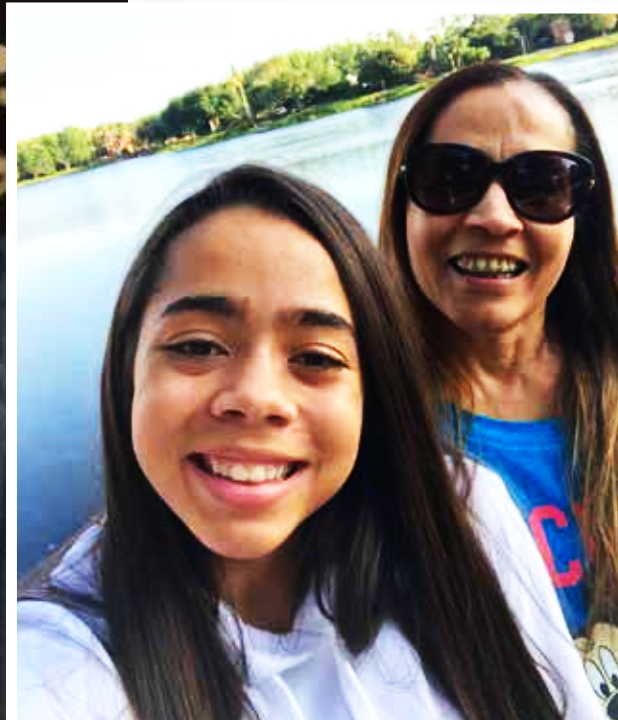
Por Laís Oliveira

Seja na área acadêmica, esportiva, artística ou empresarial, muitas crianças já sabem desde cedo o que gostam e o que querem ser quando crescer e, com o estímulo certo e o suporte necessário dos pais, o caminho para conquistar

seus objetivos será definitivamente menos árduo e mais instigante. Contamos aqui a história de dedicação de uma mãe brasileira que vive em Los Angeles e a determinação de uma filha americana-brasileira.

"Parece que foi ontem" é a frase que a maioria das mães fala ao lembrar-se daquela vez, no início da vida, quando o filho, por exemplo, deu os primeiros passos arrancando risadas e lágrimas dos pais. Ao longo de seu crescimento, este sentimento de nostalgia surge sempre quando, orgulhosas, as mães se lembram da primeira nota alta na escola, de quando o filho imitou seu artista favorito ou mostrou talento natural para desempenhar alguma atividade específica na arte ou no esporte.

Independente da vocação ou aptidão da criança, sempre ter alguém especial torcendo e dando apoio a ela nestes momentos é um fator determinante em seu futuro. Shirley Carvalho sabe bem disso. A brasileira é empresária, mora na Califórnia há 34 anos e é mãe de quatro filhos. A mais nova, Mariana, de treze anos, é estudante e pratica ginástica artística na escola desde os quatro anos da idade. Mostrando talento e paixão



pelo esporte, ela tem se dedicado por várias horas diariamente e sonha em competir a nível mundial.

Influenciada pela mãe, que praticava ginástica artística quando era adolescente, Mariana começou no esporte muito cedo. Para a surpresa de Shirley, a filha foi convidada por uma técnica para fazer parte do time da escola afirmando que, apesar da falta de experiência pela pouca idade, ela tinha talento de sobra. Foi aí que sua jornada começou.

A partir de então, ainda criança, e paralelo às atividades curriculares, Mariana treinava três horas por dia e quatro vezes por semana. Até completar dez anos de idade, e subir de níveis na ginástica artística, ela chegou há treinar seis dias por semana e quatro horas diárias com foco para aperfeiçoar sua técnica. O treino, puxado para uma criança, sempre foi acompanhado de perto por Shirley.

A orgulhosa mãe sempre está ao lado de Mariana porque entende o valor do apoio dos pais nas práticas esportivas. "A importância de um esporte na vida das crianças é indiscutível. O esporte mantém a criança focada em tudo que acontece na vida dela. Ela se torna mais responsável, aprende a trabalhar em grupo e dar o seu melhor pelo time. Ela aprende o significado de dedicação, esforço e aprende a não desistir. O apoio dos pais é essencial para o desempenho e sucesso de todo atleta", nos diz Shirley.

Após alguns anos se dedicando à ginástica, Mariana descobriu outra paixão, mas que também tem relação com os movimentos ginásticos: o cheerleading (ou líderes de torcida, em português). Rapidamente ela entrou para o time de Beverly Hills e após algum tempo, subindo de níveis, entrou para o chamado Cheer 4U Athletics. Como o objetivo da atleta era competir com grandes times de cheerleading, a mãe saiu em busca de um time mais competitivo para Mariana colocar em prática o esforço do treinamento. Atualmente ela faz parte do SCV ALL Stars Cheerleading de Santa Clarita.

Focada e com grandes objetivos, os treinos demandam mais empenho e ela pratica ginástica de quatro a cinco dias na semana, de três a quatro

horas diárias, chegando a treinar praticamente todo dia em época de competição. Ao sair da escola – Notre Dame Academy Elementary School – sua rotina no esporte começa.

Shirley nos diz "Eu e ela estamos juntas todos os dias, dirigindo, fazendo as tarefas da escola e muito mais. A minha vida é totalmente dedicada à Mariana depois das 15h. Eu a pego na escola e já seguimos para o treino que dura entre duas e três horas. Eu trabalho de casa, arrumo os lanches dela e já saio com a bolsa toda preparada com o que ela precisa para o treino. Após o treino, ela janta algo que, a maioria das vezes, já levo de casa. E assim é nossa rotina. Eu acompanho os treinos todos os dias e estou presente em tudo que for necessário".

Quando Mariana precisa competir fora da cidade, a mãe vai junto. Elas já viajaram para Palm Springs, San Diego e San Bernardino na Califórnia, e também para Las Vegas, Dallas e Honolulu. A mãe revela que todas as viagens de competição que resultaram em vitória ou derrota do time da filha são parte de um grande aprendizado para as duas. Essa união e apoio fortalecem os laços maternos e dá incentivo e coragem à Mariana para seguir firme em seus objetivos.

Apesar da pouca idade, a atleta é focada e já sabe até em qual universidade quer entrar e o que quer estudar: "Para o futuro, eu adoraria competir pela Universidade do Kentucky ou pela equipe de Cheerleading da Universidade do Havaí. E se o Cheerleading for aprovado e se tornar um esporte olímpico, eu quero ser parte da equipe olímpica dos EUA. Este é o meu maior sonho. E pretendo fazer medicina esportiva", nos revelou Mariana.

Por agora, ela quer participar do Worlds, que é uma competição a nível mundial no esporte, que acontecerá em 2018. A atleta está treinando para ajudar a sua equipe ficar entre as dez primeiras e assim qualificar. Mas com os pés no chão, ela diz que só fazer parte dessa experiência já será um sonho que se tornou realidade. "O que mais me motiva no esporte é o trabalho árduo e a sensação de autorrealização que sinto. Quando estou treinando sei que estou fazendo o que amo", disse Mariana.

E sejam quais forem os caminhos que a filha estiver traçando, sempre haverá uma mãe orgulhosa e cheia de amor incentivando seus maiores sonhos. Afinal o filho nasce do colo materno que acolhe, alimenta e propicia o espaço para a formação de um ser humano único. Ser mãe é um papel que se faz presente até o fim da vida. ■





Aconteceu em L.A

Por Claudia Passos



Gostaríamos de lembrar que a Soul Brasil completou 15 anos de história em Julho e celebramos com uma festa em Hollywood e em parceria com Ariel Del Mundo. Tivemos a presença do compositor e cantor da banda Afrodisíaco (e ex-Olodum) Pierre Onassis, assim como de vários músicos, dançarinas, atores e cineastas brasileiros de L.A, assim como colaboradores da revista.

Show da percussionista e cantora Ian Lanh em agosto no Fais Do-Do. Ela esteve fazendo o seu U.S Tour e o stop em L.A foi promovido pela Brazilian Nites/Patricia Leão. Quem abriu o show foi o cantor Fernando Ebano.





As noites de quintas e/ou sextas durante o verão no Silvios Brazilian BBQ Restaurante em Hermosa Beach tiveram a presença de vários músicos locais assim como também uma participação especial do carismático Pierre Onassis (Ex cantor e compositor do Olodum e que atualmente tem a banda Afrodisíaco), e claro, sempre gente bonita!

Registramos o músico gaúcho Ângelo Metz, residente de L.A de vários anos, em várias ocasiões no mês de agosto, aparecendo com a sua guitarra, seja em seu próprio show ou acompanhando outros músicos/cantores. Aqui registramos Ângelo em seu show com Mark Isbell: Bossa Nova, Jazz and Art Under the Stars!



Um show diferente com forró e outros ritmos além do samba. Essa foi a proposta do Samba Society que juntou boa música com lembranças dos movimentos pela democracia nos 70's no Ford em Hollywood.

Brasileiros amam Reggae e o brasileiro Fabio Jahgun e sua banda sempre nos fazem entrar no embalo desse ritmo tropical com direito a músicas originais e canjinhas do repertório de Bob Marley. Registramos a passagem da banda pelo Bar Mozambique.



Nós da Soul Brasil magazine sempre estamos cobrindo eventos no Sul da Califórnia e você pode encontrar muito mais fotos em nossos álbuns de eventos em nossa página oficial do Facebook:
[WWW.FACEBOOK.COM/SOULBRASIL](https://www.facebook.com/SOULBRASIL)



Pampas Grill Third Location Open Soon in Burbank

The Brazilian restaurant pioneer to established the “paid by the pound” Brazilian Barbecue style in Southern California, Pampas Grill, will open its third location in the L.A area. The planning to open the new restaurant in Burbank (where was before the Picanha restaurant) to the public is for the last week of September. The owners Francisco and César will maintain the same concept that made this restaurant a reference of Brazilian homemade style food presenting a fast food style service with a wide variety in the buffet and meat cut to perfection.

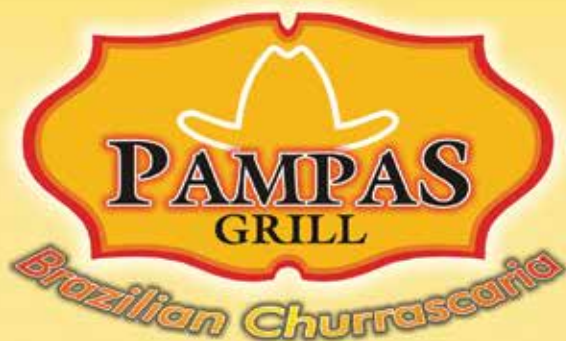
In a recently conversation with the co-owner Francisco, we asked what he thought the reason was for the recent growth in popularity of Brazilian restaurants, especially churrascarias. The answer



was an insightful one: “The difference of style, the abundance of a desired and expensive product like meat in America, our special seasoning allied with good music like chorinho and Bossa Nova are some of the reasons”. By the way, the new Pampas



will have live Brazilian music during the weekends. This location will also have a bar to offer the best of Brazilian and international drinks. For job opportunity, and to know more about them, visit: www.pampas-grill.com. ■



**“Pampas Grill
is one small step away
to experience
the best of Brazilian
style homemade food”**
Soul Brasil Magazine

Traditional Brazilian Cuisine
Homemade Food and Churrasco By The Pound

At Farmers Market
6333 W 3rd Street #618
Los Angeles, CA 90036
Phone: (323) 931-1928

**NEW LOCATION
SOON: 269 E PALM
AVE, BURBANK,
CA 91502**

At Culver Center
3857 Overland Ave
Culver City, CA 90232
Phone: (310) 836-0080

Visit our website: www.pampas-grill.com



Foreclosure & Short Sales Specialist

If you or someone you know is facing financial distress...
Understands that there are options available. I can help you!



Vladimir Bellemo, REALTOR®

"You'll be glad you chose Vlad!"

DRE Lic.#01200312

*Speak English

*Falo Português

*Hablo Espanol



1021 W. Bastanchury Rd., Suite 140
Fullerton, CA 92833-2248

(714) 932-5335 - Cell
C21Vlad@aol.com - E-Mail
www.HomesByVlad.net - Web Site



(323)428-1963

If Travel Is Your Passion... Brazil Is Your Destiny!
If Business Is Your Priority for Now... Brazil Should Be In Your Planning!



Special packages to Amazon, Rio, Salvador and Fernando de Noronha

Save \$ with your stay. Rent a Condo or House!

Personal Travel & Tour Services by Magali DaSilva.

20 years of Experience in the Travel Industry.

www.soulbrasil.com/travel

Fotografia, Edição de Imagens e a Importância do Bom Senso

Por Laís Oliveira

Será que as melhores fotografias são aquelas tiradas por profissionais com experiência? Será que todas as fotos precisam de edição final antes de ser entregue a um cliente com recursos como photoshop? Esta é uma dúvida muito comum entre os iniciantes ou até mesmo para quem tem a fotografia como hobby, afinal, atualmente raras são as fotos que saem perfeitas com apenas o clique e, para uma boa edição de imagem, é preciso realmente entender de pós-produção, técnicas de edição de imagens e ter domínio em programas desse tipo.

“O fator experiência ajuda e muito para que uma foto saia perfeita no exato momento em que ela está sendo tirada, mas quando isso não acontece é preciso lançar mão de bons programas de edição de imagens. E para manuseá-los corretamente é necessário conhecimento sobre as técnicas de iluminação, enquadramento, padrão, cenário, entre outros”, nos diz Claudia Passos, a fotografa de suporte e eventos da Soul Brasil.

Na era digital em que vivemos, são poucos os profissionais da fotografia e quase nenhuma agência de publicidade, jornalismo, e marketing que usam imagens sem edição final. Isto acontece porque os programas de edição melhoram a qualidade da imagem ou até mesmo podem alterá-la retirando ou acrescentando efeitos, personagens e objetos da foto, o que enriquece a imagem que geralmente é vendida para revistas, agências e meios de comunicação.

Mas se você não trabalha neste ramo e a fotografia é apenas um hobby, estes recursos de edição provavelmente serão desnecessários já que as câmeras compactas e os novos telefones celulares trazem cada vez mais avanços tecnológicos que processam a imagem final na hora do clique.

O que antigamente se esperava conseguir por horas seguidas, uma boa luz, um dia especial, uma coloração

exata ou sol ou uma lua incrível brilhando no céu, hoje simplesmente se cria. Não há como voltar atrás, não há como não admirar este avanço da tecnologia, mas ao mesmo tempo, muitos profissionais se questionam se não estão deixando de lado sua habilidade na arte de fotografar para usufruir de recursos que os softwares de edição de imagem disponibilizam.

“Apesar do imprescindível, há de se colocar certo bom senso ao utilizar esses tipos de programas, afinal para uma boa fotografia é importante captar a essência, a base do que está a ser fotografado, o que é totalmente corrompido com uma edição de imagem sem o bom senso” acrescenta Claudia Passos. Muitos profissionais questionam o uso indiscriminado e afirmam que devido a estes programas, muitos fotógrafos ou iniciantes deixam de dar importância à técnica fotográfica e passam a se preocupar mais em saber dominar esses programinhas.

“O bom é ter a percepção entre o bom senso e o exagero. Poucas são as agências e empresas de comunicação que aceitam uma imagem crua. Por exemplo, na fotografia de moda, o uso de retoques acontece em 90%, seja por vaidade da pessoa fotografada, por incompetência do fotógrafo ou do retocador, ou por exigência e perfeccionismo da empresa” complementa a fotografa da Soul Brasil.

E aí entendemos o quanto é importante usar esse tipo de ferramenta com bom senso. Para corrigir uma luz, tirar uma pessoa indesejada da foto, fazer um recorte, mudar a temperatura da cor, um estouro de flash em alguma parte do corpo, até mesmo para adaptar a foto para uma boa impressão. O erro está em exagerar em seu uso e transformar as pessoas por completo, perder a essência da foto, acrescentar muitos efeitos à imagem, tornar seres humanos imperfeitos em homens e mulheres sem defeitos. ■



CONSULAR SERVICES

- Emissão e Renovação de Passaporte;
- *Issue and Renewal of Passport;*
- Legalização de Documentos;
- *Document Legalization;*
- Vistos;
- *Visa;*
- Procurações;
- *Power of Attorney;*
- Qualquer outro Serviço Consular;
- *Any other Consulate Service.*

FINANCEIRO

- Imposto de Renda (USA e Brazil);
- *Income Tax (USA and Brazil);*
- Abertura de Empresa;
- *Opening a Business;*
- Bookkeeping e Payroll.



OUTROS SERVIÇOS

- Traduções Certificadas;
- *Certified Translations;*
- Transferência de Dinheiro para e do Brasil;
- *Money Transfer to and from Brazil;*
- Homologação de Divórcio no Brasil;
- *Divorce Recording in Brazil;*
- Reconhecimento de Firma;
- *Notary Public Services.*

8484 Wilshire Blvd. #745
Beverly Hills - CA 90211

*Phone (323) 651-2185 - *Fax (323) 651-2730

*E-mail: rcbusiness@sbcglobal.net

*Site: www.rcbusiness-services.com



Elassar Insurance Services

Os Espertos em Seguros de Carros!

Desde
Apenas **\$1** por Dia



Sem Carteira ou com Acidentes ou Multas?

Entre em Contato. Nós Podemos ti Ajudar!

Carteira de Motorista Internacional

SR-22 Imediato

Oferecemos Seguros Para: Carros e também Motos,

Casas e Negócios. E em breve, Seguro de Vida.

Estamos Para Servir a Comunidade Brasileira

Ligue Para uma Cotação: **(310)237-1107**

10826 Venice Blvd. #108 A, Culver City, CA 90232

Music Promotion

SOUL BRASIL
magazine

WE CAN HELP YOU BOOST YOUR MUSIC THROUGH:

- ✓ You Tube
- ✓ Soundcloud

WE CAN HELP YOU WITH MEDIA EXPOSURE:

- ✓ College Radio Stations
- ✓ Music Sites and Blogs
- ✓ PR / Production and Distribution

WE CAN HELP YOU WITH YOUR MUSIC PROJECT:

- ✓ In Brazil
- ✓ In United States



More info: www.soulbrasil.com/music-promotion



Why Shorts? Enough of Shorts or Shorts are Enough? (Part 2)

By Lucas Paz

First, if you did not read the part 1 of this article, we invite you to read it in the Soul Brasil website www.soulbrasil.com – go to section/category **Art>>>Cinema**. In this part 2 we will talk about how to get the funds and the different platforms, the distribution part of the business and how you can get your work out there, as well as testimonials and viewpoints of different professionals of this industry.

FIND YOUR CROWD: SHORT FILMS FUNDING

As an independent filmmaker fresh from film school, you might be wondering: how can I find investors for my short films? Well, if funding feature films is a hard task, especially for unknown filmmakers, when it comes to short films it is no easier effort. Plan well from pre production through post, having in mind that good part of a short film success involves a powerful, simple and emotional plot allied to great advertising, so be ready on your deliverables (online press kit, film exports, posters, catalogues and postcards).

Despite of being way lower cost to produce a decent short film, it generally represents a bigger risk on something that might not bring as much return back for the investor. Therefore one of the most important things through your career is to identify your audience, find your crowd, whose are your films for. Be specific.

What we can say out of experience is with good planning you might be able to minimize some of the costs or even make your investment back through the following strategies:

Film Schools:

Choose well your film school according to the investment you plan to make. Film schools are generally costly; they involve tuitions and fees that will cover not only the knowledge but also insuring the gear. They are a very interesting way to learn the craft by example, by aesthetics repertoire, by learning how to use expensive equipment which

maybe you wouldn't have access to. Soon you'll realize the more you practice through shorts on various movie sets, the better you get on technique and on artistic choices.

Why are film schools included on "Funding"? It is an investment; it is how you start spending good amount of money in your career, and each of them has a different approach towards the product you as student produce. It's also an ally for funding partners, for networking, it's your safe space.

Some schools will cover insurance for locations, health insurance, provide equipment and its insurance too, AFI, for example. Some schools, like the one I attended, NYFA, will only cover locations liability insurance as well as provide the equipment. But NYFA might be currently the only one that allows the student movie to be his/her own property. Most of the other schools are copyright holders of their students' productions. It's also true that some of them will fund the student project on its entirety





or partially by giving back part of the amount the student paid as tuition. Here in California you can find AFI, USC, UCLA, Chapman, CSULB, NYFA, LAFS and many others.

Crowdfunding Platforms:

This was a brand new way of marketing for independent filmmakers, who soon understood these platforms as 'pre-sales' oriented advertising spots in which you can build gradually your own crowd by your projects throughout the years. Approaching these platforms as a pre-sale spot for your project changes the entire strategy of advertising it. The secret on how to succeed? Develop advanced schedule for campaign and for production, be active on social medias, altruism: engage with other projects of interest developed by another artists, show great production value already on the campaign, be personal and faithful to your audience, commit to your promises to them.

There are many platforms out there as well as many third-party service providers who offer to 'boost' your campaign. But if you let yourself around 2 months of planning and achieving steps

on how to build and engage your audience to the product offered before you even open the funding campaign, that's how you will make possible capitalization for your short film.

A filmmaker who could fund his first film project through crowd funding is sharing these. "Under Water: Dive Deep" directed by me raised \$5,997 in 30 days, reaching 114% of the original goal. It was a full time job during the month of campaign. Here are some platforms: indiegogo, seed&spark (for filmmakers only, with many interesting features), catarse, vaquinha, gofundme, kickstarter. Again let yourself enough time to build your crowd.

Grants and Direct Investment:

If the competition increased by how accessible high quality equipment became even for "prosumers", seeking for funds also became 'easier' in the digital era. There are many websites dedicated to publish grants programs throughout the year around the world. Private institutions looking for tax rebates by investing on culture. Major and minor studios looking for content. Film festivals and contests, have money prizes. TV channels is investing on

independent productions, for example, short docs to be developed under their consultancy and funding, like the public contest TV Futura launched in Brazil on the beginning of this year (*2017). Specific institutional grants in which the Sponsor looks for a short film or a series of short films to promote or educate in regards to their company and policies. State Grants to develop culture and qualify new professionals.

BUSINESS, DISTRIBUTION AND PLATFORMS

If funding can be a challenge, now that you fought for your aesthetic vision, gave up on many certainties and initial choices, lost many nights of sleep from writing, to casting, to rehearsing, to shooting and finally editing, coloring, building sound design and final mixing, where are you going to screen your masterpiece? Who is going to see your short film? Now it starts the real challenge, putting in practice all the phases we discussed about in order to find who to sell it to and how.

The good news about all this process is that if shorts went through different consumption phases through



history: from being the main production available, to becoming an alternative piece screened along with features on movie theatres, to abandoning the theatres giving in to governmental propaganda and successively to ads and trailers, migrating in purpose and in content to television channels, then having their own festivals, to reaching a free expression space on the world wide web, and now being bought on demand; we are hopeful that short films live a great era in which the consumer is broader in age range, the access is more immediate, the general request for content is higher and the way of absorbing the world became faster, more fragmented, therefore short interesting content became a high demand product for entertainment and advertisement.

Despite the initial discussion on how to produce/fund your short film we will briefly mention ways you can get your work out there and monetize:

There are many specific *sites and platforms* specialized on distributing short films, some for free, some will offer a closing deal by holding copyrights, some online pay per view portals will allow you to monetize through a percentage of the total profit, based on views, some will allow your audience to straightly buy or rent your short film in a nominal fee at no extra charge for the filmmaker (like Bandcamp for musicians), some will charge you upfront to release the short film for purchase and rent on their interface.

There are varied ones across the world, we will name some located in the U.S. for your personal research on how each one of them operate: Shorts International, also in charge of the branches Shorts HD and Shorts TV; AT&T; T-mobile; DirecTV; Frontier Communications; Century Link Prism, Fios, Google Fiber; SBB; MagineTV; DECTV; USSONET; iTunes; Amazon Instant Video; Digital Box Office; Future Shorts; Youtube; Vimeo on Demand.

Film festivals and film markets are still a strong Go-To choice for most independent filmmakers as a way to showcase their work, reach audiences, know different markets, network with peers and pitch for investors.

Paid Public Screenings at preview theatres, independent theatres, recently open exhibition houses, specialized bars and restaurants, and cinema art houses: Laemmle, Cinefamily, Nuart, Arena Cinelounge, The Downtown Independent, REDCAT, Echopark Film Center, Bugatta Bar & Restaurant, El Cid Bar & Restaurant.

Television and Airlines screenings: A number of local cable operators' networks as well as airline companies are offering good money for the telecast rights of short films. And ultimately by selling rights of the short film to be made as a feature film.

INDUSTRY PROFESSIONALS VIEWPOINTS

Being filmmakers ourselves with a solid creative and technical experience on performing arts, producing and directing film and theatre, after reflecting upon origin, definition, purpose, audience and investment, it's important to hear another professionals on what they could add to this discussion about the importance of exploring short films as a specific creative film product. What follows is their testimonials and expresses their personal intake on the subject.

Filipi Silveira (Filmmaker – MS, BR)

Who was born first the egg or the chicken? Which one appeared first the short film or the feature film? The short film is the beginning, the director's



exercise towards telling his stories, delegating tasks and getting familiar with the structure that moves the 7th Art. The challenges faced on a feature film are others and immense, but you need to start from somewhere and go through some specific phases that the short film production will allow you to in order to reach maturity.

Breno Pessurno (Filmmaker, Singer, Best Documentary LABRFF 2014, - RJ, BR)

I think about major authors, like Virginia Wolf, who gathers such imagination in such few pages. That immediately inspires and transports me to a short film, like those with great imaginative breath. This motivates me to quickly create in a short film format.

Gabriel Moura (Screenwriter CSULB – CE, BR/ CA, US)

I think that the two major reasons to do short films are: experience and resume. Even though on a smaller scale, short films demand all the same steps from a feature film. You need a script, cast, production, locations, rehearsals, camera, editing, effects, score, etc. When you achieve a successful short film that carries major audiences, you are able to show to collaborators and investors that you have the talent for more ambitious projects. By finalizing short films, you have proof of your particular experiences, something that you can list on your resume or make available on your website.

Felipe Folgosi (Renowned Film and TV actor, HQ creator – SP, BR)

Short films many times are underestimated if compared with Features, by being considered a simple "rehearsal" for apprentice directors. It's true that short films are a format for experimenting by excellence, which makes them essential in the audiovisual arts. As far as importance, the same way that a short story can be as brilliant as a romance, a short film can be more powerful on its synthesis than a feature film.



Dionísio Neto (Actor, Producer, Writer Known by Carandiru/Hector Babenco – MA/SP, BR)

It's not by chance that cinema is called the 7th art. It's freeing to think about the dedication, the care and, above all, the time we can invest on it. Besides being extremely accessible, short films allow all this freedom I'm talking about elevated to infinity. Not to mention the importance of exercising this craft, which very often reveals great artists. Kevin Spacey, one of the biggest stars of Hollywood, produces wonderful short films. It's a way for him to get out of his comfort zone and find out new paths, many times very surprising.

Kayky Brito (TV Actor – RJ, BR)

More than why to invest on a short film, the focus here is that it serves the purpose of revealing your vision and principles as an artist. It doesn't matter

how deep you go on exploring a theme for that short duration on screen, there will always be a part of you on its subtext.

Thales Corrêa (Filmmaker – MG, BR/CA, US)

Short films have been unpopular in the film industry for quite some time, but now they are becoming a greater deal with the aspect of monetization behind them. The growth of video ads and an online audience of hundreds of millions, make investing money in a short film an opportunity that could bring huge returns. Internet transformed the way people consume entertainment and short films are at the front of it. They are becoming a relevant tool of communication promoting values, culture and ethics.

WANT MORE?

Find out extra material and a helpful resource list with great books, interesting blogs posts and other direct links in the cinema section at the Soul Brasil website www.soulbrasil.com. ■



* **Lucas Paz is a Brazilian multimedia artist in Cinema, Theatre and Visual Arts. He has Bachelors in Theatre directing by USP-SP (Brazil) and MFA in Filmmaking by New York Film Academy. Lucas is a professional actor with 23 years of stage experience and the CEO of (PRE)FORMA-SE Artistic Productions.**

www.imdb.me/lucaspaz
www.lucas-paz.com

Mistureba

LIVE SHOW + DRAWING EXHIBIT

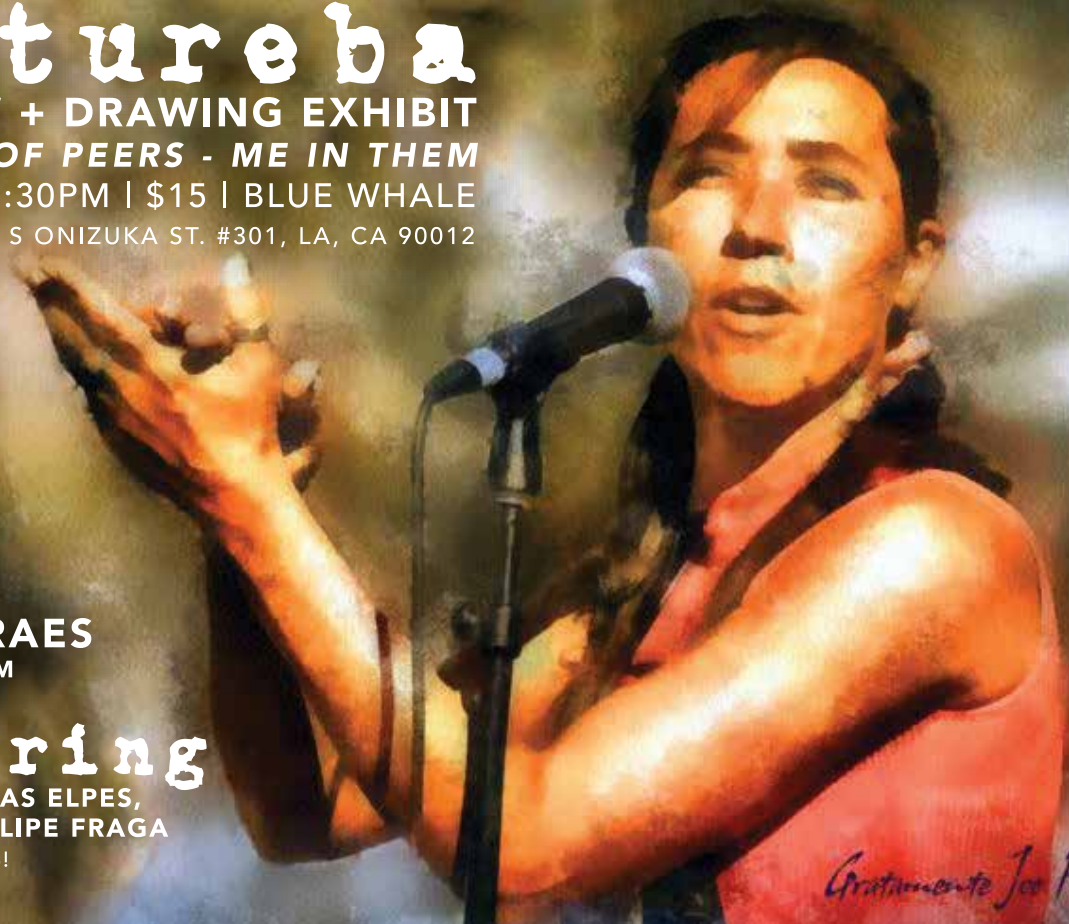
PORTRAITS OF PEERS - ME IN THEM

SUN. 9/24 @ 8:30PM | \$15 | BLUE WHALE

123 ASTRONAUT E S ONIZUKA ST. #301, LA, CA 90012

With
KÁTIA MORAES
KATIAMORAES.COM

Featuring
JP MOURÃO, ISAÍAS ELPES,
UZIEL COLÓN, FELIPE FRAGA
AND SPECIAL GUESTS!





The Professional, the Artist, his Image and Brand

By Lindenberg Junior

If you are working in mostly business, you usually introduce yourself handing out your business cards with your company logo, your name, your title, and your phone number, but if you are an artist such as a model or actor, it is a little bit different, and your "business card" is an 8X10 black-and-white photo. As the sole proprietor of their one-person business actors and models refresh contacts memories with a photo and a well done headshot is their most important tool of the trade.

In the modeling and acting business, choosing your photographer is an important decision. In cities like Los Angeles, New York, Sao Paulo or Rio de Janeiro the decision to choose a professional photographer who specializes in this industry will be as important as you choose who to make friends with. You'd better love what they do and who they are, because we are making a big investment and you want it to pay off in the end. Among all the pictures that casting people receive, certain people are going to stand out – the ones who are using a good picture.

For many professionals, in this case here we will quote an estate agent, a suitable photo can convey professionalism, seriousness, confidence. On the other hand, a homemade photo can show just the opposite. I mention this example because in general, a photography can help your 'Branding yourself' and consequently can

enhance credibility, conjure your message instantly, and inclusive help to motivate your potential "buyer".

Rafael Paiva, a professional photographer living in Los Angeles, and a specialist in commercial photography tells us "When someone mentions the terms Visual Image or Virtual Image, what initially comes to my mind is that this "person" or "company" is talking about the image that is directly linked to the "brand" it is representing. In society, we come across daily with all kinds of advertising, which is nothing more than someone trying to sell some service or product. "Branding" is a concept that extends far beyond the marketing of "brand name" products". A company's brand represents their market identity or who they are, what they do, what kind of quality they provide, their reputation for trustworthiness, and more.

When we asked Rafael about the artist, the social medias and this "branding" he says "It is extremely important for them to know how to preserve their image as an artist or public figure, and to invest in the quality as well quantity of images exposed to the world (social networks) can help this artist's "branding". Playing with our freedom of expression online can be a great achievement, but it can also represent the end of various business opportunities if that artist (or you) does not know or think about the consequences of what is being published.

Aryadne Woodbridge, a professional photographer living in Irvine (Orange County), says "First impression always made a difference on how people is perceived by others. The difference from the past is that , nowadays, whether you care or not about it, clients and associates do and they want to know about the messages people they do business with are spreading digitally.

Returning to the importance of headshot as the best business card for a model or actor, Rafael tells us "Here in the United States we know that headshot is the beginning of everything when it comes to finding work through talent agencies and agents. Is the one that shows his face clearly and that raises its most striking visual characteristics". Aryadne complements saying I consider that the eyes really are the windows of the soul and, in the case of a professional headshot, a good photographer must have the sensitivity and ability to know how to take advantage of the expression of the look.

We end this article by remembering the old saying that a photograph is worth more than a thousand words, and that in the case of an artist, or model or actor, a headshot is his number one marketing tool. And the best headshot is the one that shows you confident of yourself, and that shows you how you are and not what you would like to be. ■



Hi-Brazil
Brazilian Market and Boutique

A sua loja favorita em Redondo Beach

Mercado brasileiro, roupas, bijuterias, remessa de dinheiro, e muito mais!

FORNO MINAS
Pão de Queijo
Tradicional

PILÃO
Farofa Pronta
Yoki

Like us on Facebook/HiBrazilMarket
2418 Artesia Blvd. # A, Redondo Beach, CA 90278 (310) 318-2108

www.hibrazilmarket.com
hibrazilmarket@gmail.com

Silvio's
Brazilian Beach BBQ

Located on the World Famous Hermosa Beach Pier Promenade!

BBQ Sandwiches & Plates Salads Seafood Burgers Craft Beer and more!

Home of the World Famous **Carnaval Plate!**

Take out and catering orders welcome!

Steps to the sand 310-376-6855 Ocean View
20 Pier Avenue Hermosa Beach, Ca 90254 www.silviosbbq.com

SUNDAY SEPT 17

Latin Grammy-Winner THE GRAMMYS

VANESSA DA MATA

OPENING: TITA LIMA, MARCOS ARIEL AND DJ POTIRA

TERAGRAM BALLROOM
1234 W. 7TH ST., LOS ANGELES 90017
(818) 566-1111
TIX & INFO: BRAZILIANNITES.COM

American Airlines

Brazilian Nites Productions

FUSICOLGY **REMO** **BCCC** **SANTOS LLOYD**

Afirmações Positivas para Mudanças Positivas

Por Sandra Domingos | Tradução/Edição: Laís Oliveira

Desenvolver uma mentalidade positiva é uma das estratégias mais poderosas para transformar sua vida em todos os sentidos. Elas podem ajudar a desenvolver essa atitude poderosa e tão essencial para viver uma vida bem sucedida e também mais saudável.

Mas o que são afirmações positivas? São essencialmente pensamentos positivos ou declarações sobre algum resultado que você deseja ver acontecendo em sua vida. A repetição diária dessas afirmações tem o poder de impressionar a mente subconsciente e provocá-la a uma ação benéfica e positiva, transformando assim seus hábitos, comportamento, atitudes mentais e reações.

A primeira coisa que você precisa focar antes de criar suas próprias afirmações é entender qual é seu objetivo. Seja específico e não esqueça de unir todos os detalhes – o resultado, os comportamentos, atitudes e traços que você gostaria de ver acontecer para realizar seu objetivo. Visualização é a chave! Se você quiser um carro novo, coloque uma foto do carro que você quer em um lugar que você vai ver com frequência durante o dia.

Certifique-se de usar apenas palavras e frases positivas ao criar suas afirmações pessoais, como por exemplo, se seu foco é perder peso, não use as frases "eu preciso perder peso" ou "eu estou gordo". Ao invés de dizer isso, repita "eu sou magro". Além disso, use o tempo verbal presente porque, ao fazer isso, você repete as coisas como se elas já fossem verdade e não como se você apenas quisesse que elas fossem verdade.

O cético que existe dentro de você poderia perguntar: essas afirmações podem realmente fazer a diferença na minha vida? Ouça o que sua voz interior está dizendo dia após dia. É a voz do Sr. Negativo ou do Sr. Positivo? Poucas pessoas são otimistas ou positivas como realmente deveriam ser. Se o Sr. Negativo é mais dominante do que o Sr. Positivo, as afirmações positivas poderiam ser a maneira de reprogramar o seu pensamento e vencer os padrões negativos que têm atrapalhado o sucesso que você espera alcançar.

EMPODERE-SE E MOTIVE-SE PARA CONSEGUIR O SUCESSO COM AFIRMAÇÕES DIÁRIAS...

Algo muito importante antes mesmo de você começar a repetir suas afirmações é saber que você precisa visualizá-las! Visualização é uma ferramenta muito poderosa para usar para quase qualquer finalidade. A fim de dar mais credibilidade a uma afirmação, visualizá-la pode trazê-la para um outro nível de realidade. Esta realidade no olho da mente ajuda a criar uma energia positiva que se centra em seguir a afirmação até o fim da sua meta. Basicamente a regra é: Veja! Então Diga!

Outros pontos importantes para te lembrar em sua trajetória de pensamento positivo são: evitar erros comuns, tais como desistir muito facilmente e variar as afirmações demais. Estes dois erros são as razões mais comuns pelas quais os objetivos não são alcançados mesmo com a ajuda da afirmação positiva.

Criar uma rotina ajuda a reforçar a afirmação diariamente e, portanto, o efeito duradouro dela é



construído aos poucos. A ideia é que cada vez que a afirmação é verbalizada ou usada em conjunto com o pensamento, a confiança é ampliada. Assim, desistindo muito cedo em sua busca por uma meta, a afirmação não tem a chance de se manifestar positivamente.

Como mencionei acima, lembre-se também de não variar muito as afirmações. Foque em uma afirmação até que o resultado desejado comece a tomar "forma". O perigo em ter muitas afirmações diferentes é que a mente se torna confusa e não pode concentrar-se em todas elas e, portanto, nenhum avanço real será experimentado. Dedicar-se a uma afirmação ou projeto de cada vez é o mais sábio a se fazer.

ALGUMAS SUGESTÕES VALIOSAS...

Abaixo estão algumas das várias afirmações positivas que qualquer pessoa pode adotar em suas rotinas para conseguir um impulso extra em direção ao seu objetivo:

 FACEBOOK.COM/MIKAMORASALGADOS
 (818) 861-5370



Fresh

AND FLAVORFUL

Mikamora
SWEET AND SAVORY


**Our Customers Knows What We Offer...
And Recommend Us!**




**ALEX MEAT MARKET
CARNICERIA ARGENTINA**

**Diversos Productos Brasileiros
e Latino Americanos**

Frigorifico, Padaria e Mercado

Preços Super Competitivos!!!


11740 Victory Blvd. N.Hollywood, CA
(818)762-9977 - (818)506-9772


El Mambi Super Market

"Visítenos y Vera lo que Ahorra"

- *Productos Españoles y Latinos en General
- *Produtos Brasileiros * Vinos Finos y Licores
- *Moderna Carnicería con Cortes al Gusto

Lunes a Sábado: 8am-8pm / Dom: 9am-6pm

328 E. Chevy Chase Dr. Glendale, CA 91205


(818)246-6016




Latin American Gourmet Grocery Store

Specialty Food & Catering
Two (2) Locations
For Better Server You!



- * The Famous Empanada
- * Variety of Products
- * Fresh "Pao Frances"/French Rolls (Until 10am)
- * Meats including "Picanha" and "Carne Seca"
- * Full Deli and Star Sandwiches Like the Milanese, Prosciutto Ham, Matambre and the Churrasco Steak.
- * All Favorites Desserts Like the Dulce de Leche Flan
- * Wine from South of the Border / Star Selection

www.continentalgourmetmarket.com

12921 South Prairie Ave.
Hawthorne, CA 90250
310-676-5444

25600 Narbonne Ave.
Lomita, CA 90717
310-530-3213



Ampla Variedade de Produtos Brasileiros!

- . Preços Imbatíveis e Ambiente Acolhedor
- . Frigorífico
- . Padaria
- . Cerveja e Vinho
- . Produtos Sul-Americanos

11742 Central Ave. Chino - CA 91710
(909) 628-8215



- ✓ Ser positivo ao pedir e conseguir tudo o que for pedido ajuda a construir a confiança na arte da afirmação. Isto é reforçado ainda mais quando há sinais de resultados positivos.
- ✓ Estar confiante e entender que tudo o que for recebido é mais do que suficiente, pois isso faz com que o indivíduo se prepare positivamente em termos de expectativas.
- ✓ Visualizar uma conta bancária fluida e saudável, sem dívidas, é sem dúvida o resultado mais bem vindo e desejado.
- ✓ A afirmação de que todos os riscos assumidos trazem abundantes resultados positivos ajuda a aumentar o nível de comprometimento que te ajudará a chegar ao sucesso.
- ✓ Constantemente afirmar que está recebendo coisas boas é um grande gatilho motivador e atrai sucesso ao seu redor.
- ✓ Olhar para si mesmo como uma pessoa totalmente bem sucedida afeta tanto o corpo quanto a mente. Com essa mentalidade, as pessoas pensam, agem e vivem de forma

diferente e de forma positiva ao redor de todos.

- ✓ Afirmar o fato de que cada empreendimento termina em sucesso total e ilimitado não só atrai um nível mais elevado de confiança, mas também atrai pessoas poderosas para o círculo de negócios.
- ✓ Sucesso vem sem esforço: essa é a afirmação final para ter total confiança; uma das afirmações mais deliciosas de se ter.
- ✓ A mentalidade que acredita ser um ímã que atrai pessoas com mentalidade positiva abre oportunidades que de outra forma não existiriam.
- ✓ Pensar positivo tem um efeito contagioso quando se trata de sucesso, principalmente porque as pessoas mais bem sucedidas tendem a andar juntas.
- ✓ Afirmar o amor seja para qual caminho for escolhido. Pessoas que amam o que estão fazendo são pessoas felizes de fato, e todo mundo gosta de estar perto de pessoas felizes.

- ✓ Fazer amigos fora dos relacionamentos de negócio ajuda a estabelecer o fluxo do amor e da felicidade.

O sucesso fica aquém quando não há bons hábitos formados. Afirmações positivas ajudam o indivíduo a apoiar-se para alcançar sua meta devido aos bons hábitos que promove ao longo do caminho, a fim de manter a meta "viva". Criar e manter bons hábitos através da afirmação diária capacita o sucesso do indivíduo e da meta.

Não conseguir alcançar uma meta não é incomum. No entanto, sem a afirmação positiva adequada é improvável que o indivíduo pudesse ser capaz de ser persistente e buscar forçar esses poderes muitas vezes desconhecidos que cada indivíduo tem dentro de si. ■

** Sandra Domingos é certificada em ioga e zumba, e life coach. Uma regular colaboradora da Soul Brasil, ela vive entre a Bahia e a Califórnia quando não está viajando pelo mundo – em sua mais recente viagem, entre Janeiro e Abril (2017) ela esteve na Malásia, Myamar, Filipinas e Sri Lanka.*



Brazilian Lady!!!

American Guy, 63 years old, in the Bay Area,
would like to meet Brazilian Lady.
"I like dancing, dining, tennis, and travel".
Ages open. English speaking only.

Call Grant (415)517-5977

Portuguese Lessons

Having fun learning the language
and culture of Brazil

COASTAL SAGE

School of Botanical & cultural studies.

3685 Voltaire St. | San Diego
(619) 223-5229

Falamos Português.

AN ARTICLE ABOUT YOU OR YOUR BUSINESS...

Featured at



**We Have the Media/Marketing
Experience & Expertise for Help you!**

**Contact: Kisussess Marketing
(805)245-5615**

Exposição Online Com Foco Local!



**Você Tem um Restaurante, um Consultório Dental,
Uma Academia de Ginástica ou Qualquer outro
Negócio e quer Atrair mais clientes Locais?
A Otimização do Google Maps e SEO Local
Pode ser o que Você Precisa!**

Por Apenas \$175

**Kisuccess Media & Marketing
(805)245-5615**



JCS Fitness & Martial Arts
Ribeiro Jiu-Jitsu Carlsbad



Jiu-jitsu
Capoeira
Judo
Fitness Training
Private Kickboxing
and More



A great way to stay in shape and learn self
defense in a family and friendly environment



6158 Innovation Way
Carlsbad, CA 92009
rjcarlsbad.com
442-325-1540

f Ribeiro Jiu-Jitsu Carlsbad

Instagram RibeiroJJCarlsbad

info@rjcarlsbad.com

ARE YOU USING HASHTAG ON THE RIGHT PLATFORMS?

**#Love #Peace #NoRacism
#Solidarity #BetterWorld**

Hashtags (#) may be considered a social media staple just like your most favorite thing but did you know they serve a different purpose on different platforms? You might also discover that hashtags are not only meant to gain posts more likes even though that is one of its functions, they mean so much more! Soul Brasil brings up this article to demystify some facts that we think, you must find interesting.

FACEBOOK

Yes, that is right, hashtags do work on Facebook. However there is only one thing to note, only public posts can populate under hashtag hubs. As a user, one should know that Facebook algorithms view posts with hashtags as contents that were shared or scheduled using a third party site i.e. Hootsuite or Buffer and they do not like this. Facebook wants users to use the built-in platform as much as possible, so, in case you use a hashtag know that your reach may be decreased as opposed to when not using them.

TWITTER

Twitter hashtags are clickable, searchable and you can also use them in your biography to show up under search results. The search results will only show public accounts tweets such as Facebook and will first be ranked depending on their popularity. Also, Twitter has a limited number of characters that one is not supposed to exceed, 140 words per tweet hence consider using hashtags sparingly. Too many hashtags also on a tweet

can make one look desperate and spammy hence choose them wisely.

INSTAGRAM

Just like in Facebook and Twitter, hashtags on Instagram are also clickable and searchable. They are used to group together similar content or tie together recurring events. Anytime one uses the hashtag feature, a surge of engagement on older posts normally happens which will consequently extend the life of the past grams. Also, public accounts in Instagram get to appear under hashtag hubs thus if your account is private you cannot access this feature. Using too many hashtags in your

post also makes you look desperate. Additionally, on Instagram, you can do a lot of hashtags, even up to 30 in a post since the character limit is great, though use them wisely.

LAST WORDS

I bet you never thought that there could be so many factors to consider when it comes to using hashtags across the different social platforms. The truth is, each platform is unique! When used well, hashtags can be very powerful tools to gaining new followers to your posts, raise brand awareness, and connect current interactions and so much more! ■





Born: Khabarovsk, Russia; **Weight:** 132 lb; **Height:** 5'6"; **Sign:** Taurus; **Color:** Blue, Red; **Food:** Brazilian, Russian, Italian; **Hobby:** Hiking, Cross-Stitching; **Sport:** Dance, Volleyball, Skiing; **Music:** Pop, House, Hip Hop; **Career:** Dancer with "L.A. Samba Dancers", Business MBA Student; **Dream:** Participate in Carnival in Rio. Open my dance school in L.A.; **Motto:** Never give up, never stop believing. Stay positive.

***Samba Costume by Joany Macias. *Photos in Bikini by Daria Demidova**

For more photos and to read the featured article , check the section "Soul in Shape"
in our website: www.soulbrasil.com

Uliana Sherembei



DAMOS ASAS
A SUA
IMAGINAÇÃO.

✓ **DESIGN E CRIAÇÃO**
Para web e materiais em geral

✓ **IMPRESSÃO GRÁFICA**
Do convencional ao criativo

Para maiores informações, exemplos e preços.

acesse nossa página:

www.kisuccess.com/design-print

@iSuccess

• Marketing • Publishing • Design • Printing •